SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 14903:2017/oprA1:2022

01-julij-2022

Hladilni sistemi in toplotne črpalke - Ocena tesnosti sestavnih delov in spojev - Dopolnilo A1 (ISO 14903:2017/DAM 1:2022)

Refrigerating systems and heat pumps - Qualification of tightness of components and joints - Amendment 1 (ISO 14903:2017/DAM 1:2022)

Kälteanlagen und Wärmepumpen - Qualifizierung der Dichtheit der Bauteile und Verbindungen - Änderung 1 (ISO 14903:2017/DAM 1:2022)

Systèmes de réfrigération et pompes à chaleur - Qualification de l'étanchéité des composants et des joints - Amendement 1 (ISO 14903:2017/DAM 1:2022)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN ISO 14903:2017/prA1**

ICS:

27.080	Toplotne črpalke	Heat pumps
27.200	Hladilna tehnologija	Refrigerating technology

SIST EN ISO 14903:2017/oprA1:2022 **en,fr,de**

DRAFT AMENDMENT
ISO 14903:2017/DAM 1

ISO/TC **86**/SC **1** Secretariat: **ANSI**

Voting begins on: **2022-05-17**

Voting terminates on: **2022-08-09**

Refrigerating systems and heat pumps — Qualification of tightness of components and joints

AMENDMENT 1

Systèmes de réfrigération et pompes à chaleur — Qualification de l'étanchéité des composants et des joints

AMENDEMENT 1

ICS: 27.080; 27.200

This document is circulated as received from the committee secretariat.

ISO/CEN PARALLEL PROCESSING

Reference number
ISO 14903:2017/DAM 1:2022(E)

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO TC 86, *Refrigeration and air-conditioning*, Subcomittee SC 1, *Safety and environmental requirements for refrigerating systems*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 182, *Refrigerating systems, safety and environmental requirements*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

A list of all parts in the ISO 5149 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Refrigerating systems and heat pumps — Qualification of tightness of components and joints

AMENDMENT 1

Clause 2

Replace the reference to EN 13185:2001 with the following:

ISO 20485, *Non-destructive testing — Leak testing — Tracer gas method*

Clause 3

Replace 3.3 with the following:

3.3
sealed system
system in which all refrigerant containing parts are made tight by welding, brazing or a similar permanent connection which may include capped valves and capped service ports that allow proper repair or disposal and which have a tested tightness control level of less than 3 g per year under a pressure of at least a quarter of the maximum allowable pressure

Clause 4

Proceed to the following changes in the table:

— delete the line with symbol *n*;

— in the line n_1, delete the texte "(method 2)".

Clause 6

Replace the Clause 6 with the following:

6 Requirements for sealed systems

Sealed systems shall be constructed with components which have their tightness control level qualified as A1 or A2 as per Table 3 or Table 4. These components and joints shall be submitted to the relevant tests as specified in Tables 1 and 2.

7.1

Replace the Figure 2 with the following:

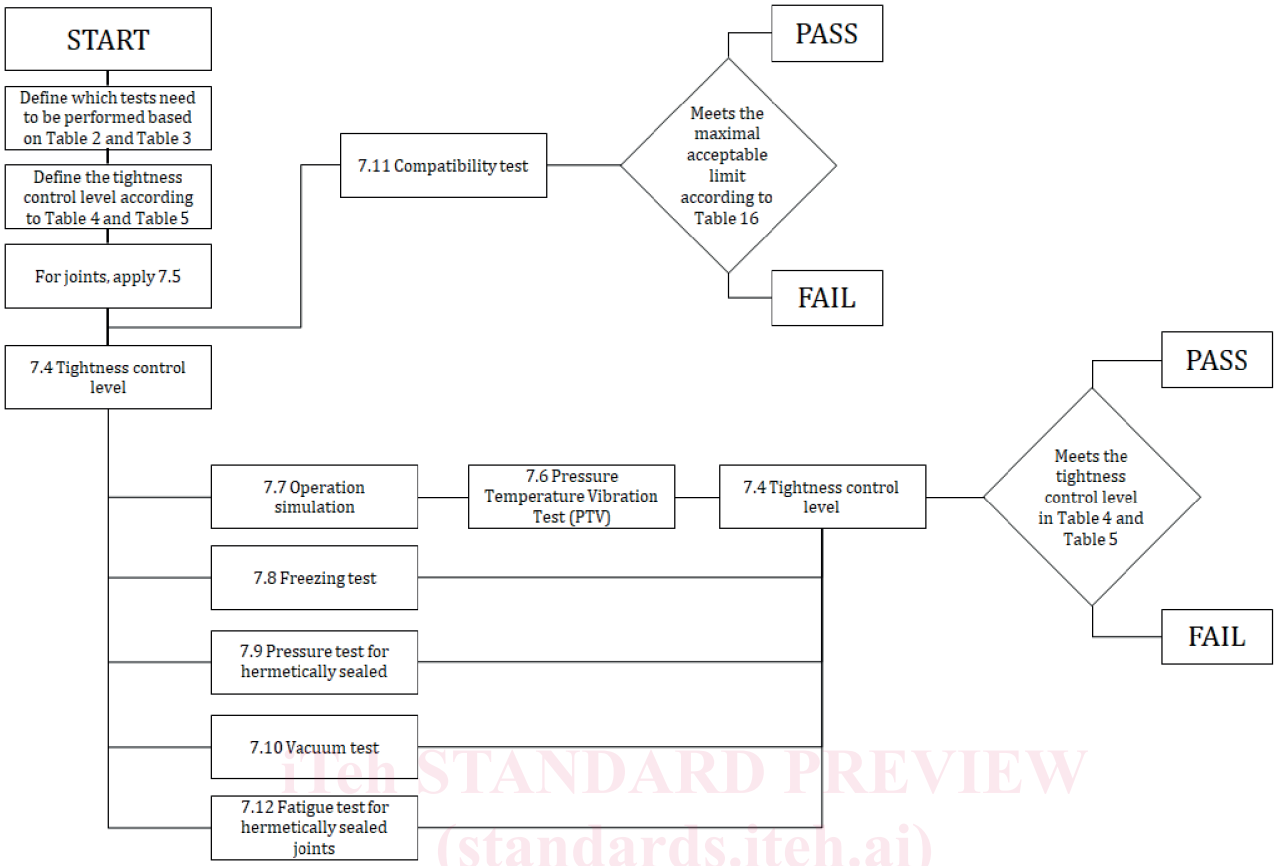


Figure 2 — Test procedure

7.4.2.1

Replace reference to "EN 13185:2001, Clause 10" with "ISO 20485, 9.8".

Replace reference to "EN 13185:2001, 9.1.1" with "ISO 20485, 8.2.1".

Replace reference to "EN 13185:2001, 9.2.6" with "ISO 20485, 8.3.7".

7.4.2.2

Replace reference to "EN 13185:2001, 10.4.1" with "ISO 20485, 9.5.2".

7.6.1

Replace the subclause with the following:

7.6.1 General

In order to qualify the tightness level, joints and components shall be submitted to the pressure-temperature and vibration tests as described below.

7.6.3

Replace the title with the following:

7.6.3 Test equipment and arrangements

7.6.3.2

Replace the reference to "Annex B" with "Figure 7".

7.6.4

Delete the whole subclause.

7.6.5

Replace the subclause with the following:

7.6.4 Method: Combined pressure-temperature cycle test with a separate vibration test

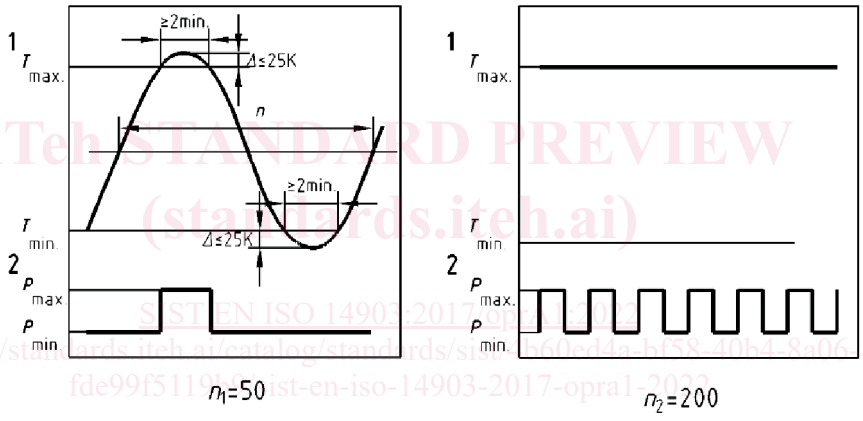
7.6.4.1 Requirements for the combined pressure-temperature cycle test

The samples shall be submitted to a defined number n_1 of cycles of temperature and pressure, between maximal values (t_{max}, P_{max}) and minimal values (t_{min}, P_{min}), and n_2 cycles of pressure between maximum value (P_{max}) and minimum value (P_{min}) with fixed temperature value (t_{max}).

The test characteristics to be applied to the components are defined in Table 8.

A typical temperature-pressure cycle is given in Figure 5.

NOTE The shape of the curve is theoretical.



Key

1 temperature

2 pressure

Figure 5 — Temperature-pressure cycle test with a separate vibration test

Table 8 — Test parameters

Parameters	Value
n_1	50
n_2	200
t_{min}	Minimum temperature as specified by the manufacturer or −40 °C if this is not specified
t_{max}	Maximum temperature as specified by the manufacturer or +140 °C if this is not specified
P_{min}	Atmospheric pressure
P_{max}	For safety valves, $P_{max} = 0{,}85 \times P_{set}$
	For others components $1{,}0 \times PS$[a]
[a] $1{,}0 \times PS$ is proposed because of safety issue for test on big component. In method 2, the number of cycles and the level of vibration are extended to compensate for the reduced pressure.	

The test fluid shall not be a liquid.

7.6.4.2 Procedure

The following procedure shall be followed:

— Fit the test items on a test-bed in accordance with the instructions of the manufacturer.

— Fix the test parameters (n_1, n_2, t_{max}, t_{min}, P_{max}, P_{min}) in accordance with Table 8.

— Submit the test items to the test pressure according to Table 8.

— Check the tightness of the joints in order to detect leaks before test.

— Tighten again the joints which leak according to the instructions of the manufacturer.

— Execute the operation simulation according to 7.7.

— Place the joints in the climatic enclosure and submit them to n_1 and n_2 pressure and temperature cycles in accordance with Figure 5 and Table 8.

7.6.4.3 Vibration test

7.6.4.3.1 General

The component and joints shall be submitted to a vibration test.

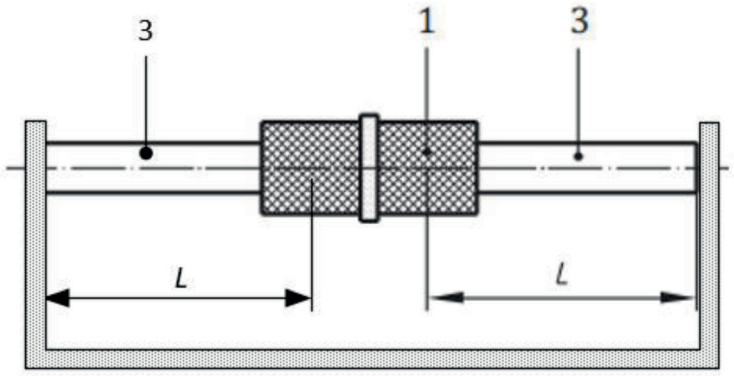
7.6.4.3.2 Vibration test specification

The joint and components samples shall be submitted to the specifications as given in Table 9 and Table 10.

The frequency measurement shall be made on the component.

7.6.4.3.3 Examples of component and joint assembly

An example of vibration assembly for joint is given in Figure 6.



Key

1 joint
2 component
3 pipe
4 extension pipe
L length

Figure 6 — Vibration assembly for joint

Examples of vibration assembly for components are given in Figure 7.